



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 11 ta' Ottubru 2017
(OR. en)

2016/0170 (COD)

PE-CONS 34/17

MAR 140
CODEC 1123

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva 2009/45/KE dwar regoli u standards ta' sigurtà għal vapuri tal-passiġġieri

DIRETTIVA (UE) 2017/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' ...

li temenda d-Direttiva 2009/45/KE
dwar regoli u standards ta' sigurtà ghal vapuri tal-passiggieri

(Test b'rilevanza ghaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 34, 2.2.2017, p. 167.

² Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-4 ta' Ottubru 2017 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċizzjoni tal-Kunsill ta' ...

Billi:

- (1) Biex jinżamm livell għoli ta' sikurezza, u b'hekk il-fiduċja tal-passiġġieri, previsti mill-istandards komuni tas-sikurezza ddefiniti mid-Direttiva 2009/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u biex jiġu ppreservati kondizzjonijiet ekwi, jenħtieġ titjeb l-applikazzjoni ta' dik id-Direttiva. Jenħtieġ li d-Direttiva 2009/45/KE tapplika biss għall-vapuri tal-passiġġieri u l-inġenji tal-baħar li għalihom tfasslu l-istandards ta' sigurtà ta' dik id-Direttiva. Għalhekk jenħtieġ li għadd ta' tipi speċifiċi ta' vapuri jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dik id-Direttiva, u b' mod partikolari tenders, vapuri bil-qluġh u vapuri li jittrasportaw, pereżempju lejn istallazzjonijiet offshore, il-persunal li ma huwiex involut fin-negozju tal-vapur.
- (2) It-tenders li jingarru fuq vapur jintużaw għat-trasferiment ta' passiġġieri minn vapuri tal-passiġġieri direttament lejn ix-xatt u lura, filwaqt li tittiehed l-iqsar rotta sikura tal-baħar. Dawn mhumix adegwati, u jenħtieġ li ma jintużawx, għal tipi oħra ta' servizzi bħal eskursjonijiet għal veduti kostali. Tali eskursjonijiet jenħtieġ li jitwettqu minn vapuri li jissodisfaw ir-rekwiziti għal vapuri tal-passiġġieri tal-Istat kostali, kif iddikjarat inter alia fil-linji gwida tal-OMI (MSC.1/Circ. 1417 dwar il-Linji Gwida għat-tenders tal-vapuri tal-passiġġieri). Jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jippromwovu diskussjoni fi hdan l-OMI, bl-għan li jiġu rieżaminati l-linji gwida sabiex tiżdied is-sikurezza. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta l-htieġa li l-linji gwida jsiru obbligatorji.

¹ Direttiva 2009/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar regoli u standards ta' sigurtà għal vapuri tal-passiġġieri (ĠU L 163, 25.6.2009, p. 1).

- (3) Id-Direttiva 2009/45/KE teskludi l-vapuri tal-passiġġieri li ma jithaddmux b'mezzi mekkaniċi mill-kamp ta' applikazzjoni tagħha. Jenhtieg li l-vapuri bil-qluġ ma jiġux iċċertifikati f'konformità ma' dik id-Direttiva meta l-propulsjoni mekkanika tagħhom tkun maħsuba għall-użu awżiljarju u ta' emergenza biss. Jenhtieg, għalhekk, li l-Kummissjoni tivvaluta l-htieġa ta' rekwiżiti komuni Ewropej għal din il-kategorija ta' vapuri tal-passiġġieri sal-2020.
- (4) L-installazzjonijiet offshore huma moqdija minn bastimenti li jittrasportaw lill-persunal industrijali. Dan il-persunal industrijali huwa mehtieg itemm b'suċċess kors ta' taħriġ obbligatorju dwar is-sikurezza u jissodisfa ċerti kriterji obbligatorji fir-rigward tas-saħħa medika. Jenhtieg, għalhekk, li dan il-persunal jiġi kopert minn regoli differenti u speċifiċi dwar is-sikurezza li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Jenhtieg li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jappoġġjaw b'mod attiv il-hidma tal-OMI li għaddejja fil-qasam tal-istandards ta' sikurezza għall-bastimenti fuq il-baħar flimkien mar-riżoluzzjoni MSC.418(97) tal-OMI.
- (5) Il-Programm dwar l-Idoneità u l-Prestazzjoni tar-Regolamentazzjoni (REFIT) wera li mhux l-Istati Membri kollha jiċċertifikaw il-vapuri tal-aluminju skont id-Direttiva 2009/45/KE. Dan johloq sitwazzjoni mhux ugwali li timmina l-għan tal-kisba ta' livell ta' sikurezza għoli, komuni għall-passiġġieri li jbahħru b'mod domestiku fl-Unjoni. Biex tiġi evitata l-applikazzjoni mhux uniformi li tirriżulta minn interpretazzjonijiet differenti tad-definizzjoni ta' aluminju bħala materjal ekwivalenti u l-applikabbiltà tal-istandards korrispondenti għas-sikurezza kontra n-nirien, li jwassal għal interpretazzjonijiet differenti tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva, jenhtieg li tiġi ċċarata d-definizzjoni ta' "materjal ekwivalenti" fid-Direttiva 2009/45/KE. Jenhtieg li l-Istati Membri jithallew jagħzlu miżuri aktar stretti għall-prevenzjoni tan-nirien f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva dwar rekwiżiti ta' sigurtà addizzjonali.

- (6) Numru sinifikanti ta' vapuri tal-passigġieri mibnjin b'liga tal-aluminju jipprovdu konnessjonijiet marittimi regolari u frekwenti bejn portijiet differenti fi ħdan Stat Membru. Minhabba l-fatt li konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva jkollha konsegwenzi serji għal tali operazzjonijiet ta' trasport u l-kondizzjonijiet soċjoekonomiċi relatati kif ukoll implikazzjonijiet finanzjarji u tekniċi għal vapuri eżistenti u ġodda, jenhtieg li daww l-Istati Membri jkollhom il-possibilità li japplikaw, għal perijodu limitat ta' żmien, il-liġi nazzjonali għal tali vapuri tal-passigġieri, filwaqt li jiġi żgurat li jinżamm b'mod adegwat il-livell ta' sigurtà.
- (7) Bil-ħsieb li jiżdiedu ċ-ċarezza u l-konsistenza legali, u b'hekk jiżdied il-livell ta' sikurezza, jenhtieg li għadd ta' definizzjonijiet u referenzi jiġu aġġornati u allinjati aktar mar-regoli internazzjonali jew tal-Unjoni relatati. Biex dan isehh, jenhtieg tingħata attenzjoni speċjali biex ma jinbidilx il-kamp ta' applikazzjoni eżistenti tad- Direttiva 2009/45/KE. B'mod partikolari, jenhtieg li d-definizzjoni ta' vapur tradizzjonali tiġi allinjata aħjar mad- Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, filwaqt li jiġu ppreservati l-kriterji attwali tas-sena tal-bini u t-tip ta' materjal. Jenhtieg li d-definizzjoni ta' jott u inġenju tal-baħar għal skopijiet ta' divertiment tiġi allinjata aħjar mal-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Ħajja Umana fuq il-Baħar tal-1974 (il-Konvenzjoni SOLAS tal-1974).

¹ Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).

- (8) Fid-dawl tal-prinċipju ta' proporzjonalità, ir-rekwiżiti preskrittivi attwali li joħorġu mill-Konvenzjoni SOLAS tal-1974 wrew li huma diffiċli biex jiġu adattati għal vapuri tal-passiġġieri żgħar ta' taħt l-24 metru fit-tul. Barra minn hekk, vapuri żgħar huma primarjament mibnija b'materjali oħra għajr l-azzar. Għalhekk, numru limitat ħafna biss minn dawn il-vapuri ġie għalhekk iċċertifikat skont id-Direttiva 2009/45/KE. Fin-nuqqas ta' thassib speċifiku dwar is-sigurtà u standards adegwati previsti mid-Direttiva 2009/45/KE, il-vapuri ta' taħt l-24 metru fit-tul jenħtieġ għalhekk jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dik id-Direttiva u jenħtieġ li jkunu soġġetti għal standards speċifiċi ta' sigurtà determinati mill-Istati Membri, li jkunu f'pożizzjoni aħjar biex jivvalutaw il-limitazzjonijiet lokali dwar in-navigazzjoni għal dawk il-vapuri f'termini ta' distanza sal-kosta jew il-port u l-kondizzjonijiet tat-temp. Fid-determinazzjoni ta' dawk l-istandards, jenħtieġ li l-Istati Membri jieħdu kont tal-linji gwida li ser jiġu ppubblikati mill-Kummissjoni. Jenħtieġ li dawk il-linji gwida jqisu kwalunkwe ftehim u konvenzjoni internazzjonali mill-OMI, kif xieraq, u jevitaw li jdaħħlu rekwiżiti addizzjonali li jmorru lil hinn mir-regoli internazzjonali eżistenti. Il-Kummissjoni hija mistiedna tadotta tali linji gwida kemm jista' jkun malajr.
- (9) Biex jiġu ssimplifikati aktar id-definizzjonijiet taż-żoni tal-baħar previsti mid-Direttiva 2009/45/KE u biex jiġi mminimizzat il-piż fuq l-Istati Membri, jenħtieġ li kriterji bla użu jew inadegwati jitneħħew. Filwaqt li jinżamm il-livell ta' sikurezza, jenħtieġ li d-definizzjoni ta' żoni tal-baħar li fiha jistgħu joperaw vapuri tal-Klassi C u D tiġi ssimplifikata billi jitneħħa l-kriterju ta' "fejn in-nawfragi jkunu jistgħu jilħqu l-art" u billi titneħħa d-"distanza sal-lok ta' rifuġju" għall-finijiet tad-definizzjoni taż-żoni tal-baħar. L-adeqwatezza ta' kosta partikolari bħala lok ta' rifuġju hija parametru dinamiku li jista' jiġi vvalutat biss fuq bażi ta' każ b'każ mill-Istati Membri. Fejn meħtieġ, jenħtieġ li kwalunkwe restrizzjoni operazzjonali għal vapur partikolari relatata mad-distanza tiegħu minn lok ta' rifuġju titniżżel fiċ-Ċertifikat tas-Sigurtà ta' Vapur tal-Passiġġieri.

- (10) Minhabba l-karatteristiċi ġeografiċi u klimatiċi speċifiċi u l-ġhadd kbir ta' gzejjer li jenħtieġ li jiġu moqdiya b'mod regolari u ta' spiss fil-Greċja, kemm mal-kontinent jew bejniethom, u minhabba l-ġhadd kbir ta' konnessjonijiet marittimi possibbli li jirriżultaw, jenħtieġ li l-Greċja tithalla tidderoga mir-rekwizit li tistabbilixxi żoni tal-baħar. Minflok, jenħtieġ li l-Greċja tithalla tikklassifika vapuri tal-passiġġieri skont ir-rotta tal-baħar speċifika li fiha joperaw, filwaqt li żżomm l-istess kriterji għal klassijiet ta' vapuri tal-passiġġieri u l-istess standards ta' sigurtà
- (11) Biex jiġu evitati l-konsegwenzi negattivi mhux intenzjonati tad-dispożizzjonijiet attwali, li skonthom vapuri tal-merkanzija konvertiti jistgħu ma jitqisux bħala vapuri ġodda tal-passiġġieri, jenħtieġ ikun ikkjarifikat li r-rekwiziti tal-konverżjoni japplikaw mhux biss għal vapuri tal-passiġġieri eżistenti iżda għal kwalunkwe vapur.
- (12) Peress li, f'konformità mad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, Stat tal-port jista' jispezzjona vapur tal-passiġġieri jew inġenji tal-baħar ta' veloċità għolja għall-passiġġieri li jtajru bandiera li mhix il-bandiera tal-Istat tal-port, meta joperaw fuq vjaġġi domestiċi, id-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2009/45/KE ma jkunux aktar meħtieġa u jenħtieġ jithassru.

¹ Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 57).

- (13) Minhabba d-differenzi fl-approċċ bejn ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni SOLAS tal-1974 dwar l-istabbiltà tad-dannu u r-rekwiżiti speċifiċi tal-Unjoni tal-istabbiltà tal-ħsara għall-vapuri tal-passiġġieri ro-ro mnizzla fid-Direttiva 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, jenħtieġ li l-ħtieġa tad-Direttiva 2003/25/KE u l-valur miżjud tagħha jiġu vvalutati abbażi ta' jekk dawk ir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni SOLAS tal-1974 jiżgurawx l-istess livell ta' sikurezza.
- (14) Biex tiżdied it-trasparenza u tiġi ffaċilitata n-notifika ta' eżenzjonijiet, ekwivalenzi u miżuri addizzjonali ta' sikurezza mill-Istati Membri, jenħtieġ li l-bażi ta' data jiġi stabbilit u miżmum mill-Kummissjoni. Jenħtieġ li jinkludi l-miżuri notifikati fil-forma ta' abbozz u adottata tagħhom. Jenħtieġ li l-miżuri adottati jsiru aċċessibbli pubblikament.
- (15) Fid-dawl tat-tibdil li ġab miegħu t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), jenħtieġ li s-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni biex timplimenta d-Direttiva 2009/45/EC jiġu aġġornati skont dan. Jenħtieġ li l-atti implimentattivi jiġu adottati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill².

¹ Direttiva 2003/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' April 2003 dwar il-ħtiġiet ta' stabbiltà speċifiċi għall-vapuri tal-passiġġieri ro-ro (ĠU L 123, 17.5.2003, p. 22).

² Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (16) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi fil-livell internazzjonali u l-esperjenza u biex tiżdied it-trasparenza, jenhtieg li s-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-fatt li ma jiġux applikati, għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva, emendi għall-istrumenti internazzjonali, jekk mehtieg, u tal-aġġornament tar-rekwiżiti tekniċi. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell espert, u li daww il-konsultazzjonijiet jitwettqu skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet. B'mod partikolari, biex tkun żgurata parteċipazzjoni uguali fit-thejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess waqt bħall-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess b'mod sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija tal-atti delegati.
- (17) Peress li r-referenzi speċifiċi fl-Artikolu 14 għall-ħidma li għaddejja fl-OMI saru obsoleti, jenhtieg li dak l-Artikolu jithassar. Madankollu, l-oġettivi ġenerali tal-azzjoni internazzjonali biex tittejjeb is-sikurezza tal-vapuri tal-passiġġieri u biex jiġu stabbiliti kondizzjonijiet ekwi għadhom rilevanti u jenhtieg li jiġu segwiti, f'konformità mat-Trattati. Għal dak il-ghan, l-Istati Membri u l-Kummissjoni jenhtieg li jaħdmu fi hdan il-qafas tal-OMI biex jirrieżaminaw u biex jtejbu r-regolamenti tal-Konvenzjoni SOLAS tal-1974.

- (18) Huwa importanti li kwalunkwe piena stabbilita mill-Istati Membri tigi implimentata kif suppost u tkun effettiva, proporzjonata u dissważiva.
- (19) Fid-dawl taċ-ċiklu shiħ ta' monitoraġġ taż-żjarat tal-Agenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA), jenħtieġ li l-Kummissjoni tevalwa l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2009/45/KE sa... [disa' snin wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja] u tippreżenta rapport dwarha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Jenħtieġ li l-Istati Membri jikkooperaw mal-Kummissjoni biex jiġbru l-informazzjoni kollha li hija meħtieġa għal dik l-evalwazzjoni.
- (20) Sabiex ma jiġix impost piż amministrattiv sproporzjonat fuq Stati Membri mingħajr kosta li ma jkollhomx portijiet marittimi u li ma jkollhom l-ebda vapur itajjar il-bandiera tagħhom li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, dawn l-Istati Membri jenħtieġ li jithallew jidderogaw mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. Dan ifisser li sakemm dawk il-kundizzjonijiet ikunu sodisfatti, mhumiex obbligati jittrasponu din id-Direttiva.
- (21) L-element uman huwa parti fundamentali mis-sikurezza tal-vapuri u l-proċeduri relatati magħha. Sabiex jinżamm livell għoli ta' sikurezza, huwa neċessarju li titqies ir-rabta bejn is-sikurezza, l-għajxien abbord il-vapuri, il-kundizzjonijiet tax-xogħol u t-taħriġ, inkluż taħriġ b'rabta mal-operazzjonijiet ta' salvataġġ u ta' emerġenza transkonfinali f'konformità mar-rekwiżiti internazzjonali. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għalhekk jenħtieġ li jaqdu rwol proattiv f'livell internazzjonali sabiex isir monitoraġġ tad-dimensjoni soċjali għall-baħħara abbord bastimenti u sabiex din tittejjeb.

- (22) Sabiex jiġi ffaċilitat il-proċess ta' implimentazzjoni, jenħtieġ li l-EMSA tappoġġa lill-Kummissjoni u l-Istati Membri f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
- (23) Id-Direttiva 2009/45/KE jenħtieġ li għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

¹ Regolament (KE) Nru 1406/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li jistabbilixxi Aġenzija Marittima Ewropea tas-Sigurtà (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 1).

Artikolu 1
Emendi għad-Direttiva 2009/45/KE

Id-Direttiva 2009/45/KE hija emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) "Konvenzjonijiet Internazzjonali" tfisser il-konvenzjonijiet li ġejjin, inklużi l-Protokolli u l-emendi għalihom, fil-verżjonijiet aġġornati tagħhom:

(i) il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Salvagwardja tal-Ħajja Umana fuq il-Baħar tal-1974 (il-Konvenzjoni SOLAS tal-1974); u

(ii) il-Konvenzjoni Internazzjonali tal-1966 dwar il-Linji ta' Tagħbija;"

(b) il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) "Kodiċi ta' Stabilità Intatta" tfisser il-"Kodiċi dwar Stabilità Intatta għat-tipi kollha ta' vapuri koperti bl-Istrumenti IMO" kontenuta fir-Riżoluzzjoni tal-Assemblea OMI A.749(18) tal-4 ta' Novembru 1993, jew il-"Kodiċi Internazzjonali dwar Stabilità Intatta, 2008" kontenuta fir-Riżoluzzjoni tal-OMI MSC.267(85) tal-4 ta' Dicembru 2008, fil-verżjonijiet aġġornati tagħhom;"

(c) il-punt (g)(ii) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(ii) il-veloċità massima tagħhom, kif iddefinita fir-Regolament 1.4.30 tal-1994 tal-Kodiċi ta' Inġenji tal-Baħar ta' Veloċità Għolja u r-Regolament 1.4.38 tal-Kodiċi ta' Inġenji tal-Baħar ta' Veloċità Għolja tal-2000, hija inqas minn 20 knot;"

(d) il-punt (m) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(m) "l-għoli tal-pruwa" tfisser l-għoli tal-pruwa kif definit fir-Regolament 39 tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Linji tat-Tagħbija tal-1966;"

(e) il-punt (q) tal-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(q) “żona tal-baħar” tfisser kwalunkwe żona tal-baħar jew rotta tal-baħar stabbilita skont l-Artikolu 4;"

(f) il-punt (r) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(r) "żona ta' port" tfisser zona apparti minn zona tal-baħar stabbilita skont l-Artikolu 4, definita mill-Istati Membri li għandhom ġurisdizzjoni fuqha, li testendi mix-xogħlijiet l-aktar 'il barra ta' port permanenti li jiffirma parti integrali mis-sistema tal-port, jew tal-linji definiti mill-karatteristiċi naturali ġeografici li jipproteġu estwarju jew zona similarment protetta;"

(g) il-punt (s) jithassar;

(h) il-punt (u) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(u) "Stat tal-port" tfisser Stat Membru li vapur jew inġenju tal-baħar, li jtajjar bandiera li ma tkunx il-bandiera ta' dak l-Istat Membru, iwettaq vjaġġi domestiċi lejn jew mill-port jew portijiet tiegħu;"

(i) il-punt (v) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(v) "organizzazzjoni rikonoxxuta" ifisser organizzazzjoni rikonoxxuta skont ir-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*;

* Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet għall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 11).";

(j) il-punt (y) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(y) "persuni b'mobbiltà mnaqqsa" tfisser persuni li jkollhom diffikultà partikolari meta jużaw it-trasport pubbliku, inklużi l-persuni anzjani, il-persuni b'diżabbiltà, il-persuni b'debbolezzi sensorji u l-utenti tas-siġġijiet tar-roti, innisa tqal u l-persuni li jakkumpanjaw tfal żgħar;"

(k) jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(z) "vapur bil-qluġh" tfisser vapur imħaddem bil-qluġh anke jekk mghammar bi propulsjoni mekkanika għal skopijiet awżiljari u ta' emergenza;

- (za) "materjal ekwivalenti" tfisser liga tal-aluminju jew kwalunkwe materjal ieħor li ma jaqbadx li, minnu nnifsu jew minħabba l-insulazzjoni pprovduta, iżomm karatteristiċi strutturali u ta' integrità ekwivalenti għall-azzar fl-aħħar tal-esponiment applikabbli għat-test standard tan-nar;
- (zb) "test standard tan-nar" tfisser test li fih il-kampjuni tal-paratiji jew tal-gverti rilevanti jiġu esposti f'forn tat-test għal temperaturi li jikkorrispondu bejn wieħed u ieħor għall-kurva standard tal-ħin mat-temperatura skont il-metodu tat-test speċifikat fil-Kodiċi Internazzjonali tal-2010 tal-Proċeduri għall-Applikazzjoni tat-Test tan-Nar, li jinsab fir-Risoluzzjoni tal-OMI MSC.307(88) tat-3 ta' Diċembru 2010, fil-verżjoni aġġornata tagħha;
- (zc) "vapur tradizzjonali" tfisser kull xorta ta' vapur tal-passiġġieri storiku ddisinjat qabel l-1965 u kopji tiegħu mibnija b'mod predominanti bil-materjali originali, inkluż dawk iddisinjati biex jinkoraġġixxu u jippromwovu s-snaġġa u l-kompetenzi tradizzjonali tal-baħar, li flimkien iservu bħala monumenti kulturali haġġa, li jithaddmu skont il-prinċipji tradizzjonali tat-tbajhir u tat-teknika;
- (zd) "jott għal skopijiet ta' divertiment jew inġenju tal-baħar għal skopijiet ta' divertiment" tfisser bastiment mhux involut fil-kummerċ, irrispettivament mill-mezz tal-propulsjoni;
- (ze) "tender" tfisser dgħajsa li tingarr fuq vapur użata għat-trasferiment ta' aktar minn 12-il passiġġier minn vapur tal-passiġġieri wieqaf lejn ix-xatt u lura;

- (zea) "vapur ta' servizz fuq il-baħar" tfisser vapur użat biex jittrasporta u jakkomoda persunal tal-industrija li ma jagħmilx ħidma abbord li hija essenzjali għan-negozju tal-vapur;
- (zeb) "inġenju tal-baħar ta' servizz fuq il-baħar" tfisser inġenju tal-baħar użat biex jittrasporta u jakkomoda persunal tal-industrija li ma jagħmilx ħidma abbord li hija essenzjali għan-negozju tal-inġenju tal-baħar;
- (zf) "tiswijiet, alterazzjonijiet u modifiki ta' karattru estensiv" tfisser kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:
- kull tibdil li jbidel sostanzjalment id-dimensjonijiet ta' vapur, bħal li jtaqlu billi jzidu parti minn nofs ġdida,
 - kull tibdil li jbidel sostanzjalment il-kapaċità ta' vapur li jgħorr il-passiġġieri, bħal li jikkonverti gverta tal-karrozzi f'akkomodazzjoni għall-passiġġieri,
 - kull tibdil li jzid b'mod sinifikattiv il-ħajja tal-bastiment fis-servizz, bħal li jġedded l-akkomodazzjoni tal-passiġġieri fuq gverta waħda shiħa,
 - kull konverżjoni ta' kwalunkwe tip ta' vapur f'vapur tal-passiġġieri.";

(2) l-Artikolu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 3

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tapplika għal vapuri tal-passiġġieri u inġenji tal-baħar, li ġejjin hawn taħt, tkun xi tkun il-bandiera tagħhom, meta jithaddmu fuq vjaġġi domestiċi:

(a) vapuri ġodda u ezistenti tal-passiġġieri ta' tul ta' 24 metru jew aktar;

(b) inġenji tal-baħar ta' veloċità għolja għall-passiġġieri.

Kull Stat Membru, fil-kapaċità tiegħu bħala Stat tal-port, għandu jassigura li l-vapuri tal-passiġġieri u inġenji tal-baħar ta' veloċità għolja għall-passiġġieri, li jtajru l-bandiera ta' Stat li ma jkunx Stat Membru, jkunu konformi bis-sħiħ mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva, qabel ma jkunu jistgħu jithaddmu fuq vjaġġi domestiċi f'dak l-Istat Membru.

2. Din id-Direttiva ma tapplikax għal:

(a) vapuri tal-passiġġieri li huma:

(i) vapuri tal-gwerra jew vapuri tat-truppi;

(ii) vapur bil-qluġh;

(iii) vapuri li ma jithaddmux b'mezzi mekkaniċi;

- (iv) vapuri li nbnew b'materjal ieħor li mhux azzar jew l-ekwivalenti u li mhum iex koperti bl-istandards li jikkonċernaw Inġenji tal-Baħar ta' Velocità Għolja (Riżoluzzjoni MSC 36(63) jew MSC.97 (73)) jew Inġenji tal-Baħar Sostnuti b'mod Dinamiku (Riżoluzzjoni A.373 (X));
- (v) vapuri tal-injam ta' binja primittiva;
- (vi) vapuri tradizzjonali;
- (vii) jottijiet għal skopijiet ta' divertiment;
- (viii) vapuri mħaddma esklużivament f'żoni tal-port;
- (ix) vapuri ta' servizz fuq il-baħar; jew
- (x) tenders;
- (b) inġenji tal-baħar ta' velocità għolja għall-passiġġieri li huma:
 - (i) inġenji tal-baħar tal-gwerra jew inġenji tal-baħar tat-truppi;
 - (ii) inġenji tal-baħar għal skopijiet ta' divertiment;
 - (iii) inġenji tal-baħar imħaddma esklużivament f'żoni tal-port; jew
 - (iv) inġenji tal-baħar ta' servizz fuq il-baħar.

3. L-Istati Membri li ma għandhomx portijiet marittimi u li ma għandhomx vapuri tal-passiġġieri jew inġenji tal-baħar li jtajru l-bandiera tagħhom li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jistgħu jidderogaw mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva bl-eċċezzjoni tal-obbligu stabbilit fit-tieni subparagrafu.

Dawk l-Istati Membri li jkun beħsiebhom li jagħmlu użu minn din id-deroga għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn ... [id-data ta' traspożizzjoni ta' din id-Direttiva emendatorja] jekk il-kundizzjonijiet ikunu ssodisfati u għandhom jinformaw lill-Kummissjoni annwalment minn hemm' il quddiem bi kwalunkwe bidla sussegwenti. Dawn l-Istati Membri ma jistgħux jippermettu li vapuri tal-passiġġieri jew inġenji tal-baħar li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jtajru l-bandiera tagħhom qabel ma jkunu ttrasponew u implimentaw din id-Direttiva.";

(3) l-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

Kategorizzazzjoni taż-żoni tal-baħar u klassijiet ta' vapuri tal-passiġġieri

1. Iż-żoni tal-baħar jinqasmu fil-kategoriji li ġejjin:

"Żona A"	tfisser żona tal-baħar barra miż-żoni B, C u D.
"Żona B"	tfisser żona tal-baħar, li l-koordinati ġeografiċi tagħha fl-ebda punt ma huma aktar minn 20 mil mil-linja tal-kosta, li tikkorrispondi għall-ġholi medju tal-marea, iżda li hija barra miż-żoni C u D.
"Żona Ċ"	tfisser żona tal-baħar, li l-koordinati ġeografiċi tagħha fi kwalunkwe punt mhumex aktar minn 5 mili mil-linja tal-kosta, li tikkorrispondi għall-ġholi medju tal-marea, iżda barra miż-żona tal-baħar D jekk ikun hemm. Barra minn hekk, il-probabbiltà tal-ġholi sinifikanti tal-mewġ li jaqbez iż-2.5 metri għandha tkun inqas minn 10 % għal perijodu ta' sena għall-hidma matul is-sena kollha, jew għal perijodu speċifiku għall-hidma stagjonali, bħall-hidma tal-perijodu saġfi.
"Żona D"	tfisser żona tal-baħar, li l-koordinati ġeografiċi tagħha fi kwalunkwe punt mhumex aktar minn 3 mili mil-linja tal-kosta, li tikkorrispondi għall-ġholi medju tal-marea. Barra minn hekk, il-probabbiltà tal-ġholi sinifikanti tal-mewġ li jaqbez il-1.5 metru għandha tkun inqas minn 10 % għal perijodu ta' sena għall-hidma matul is-sena kollha, jew għal perijodu speċifiku għall-hidma stagjonali, bħall-hidma tal-perijodu saġfi.

2. Kull Stat Membru għandu:

- (a) jistabbilixxi, u jaġġorna meta meħtieġ, lista taż-żoni tal-baħar fi hdan il-ġurisdizzjoni tiegħu;

- (b) jiddetermina l-konfini interni taż-żona tal-baħar li huma l-eqreb tal-kosta tiegħu;
 - (c) jippubblika l-lista f'bażi ta' data pubblika disponibbli fuq is-sit tal-Internet tal-awtorità marittima kompetenti;
 - (d) jinnotifika lill-Kummissjoni bil-lokazzjoni ta' din l-informazzjoni, u meta jsiru l-modifiki għal-lista.
3. B'deroga mill-obbligu li tistabbilixxi lista ta' żoni tal-baħar, il-Greċja tista' tistabbilixxi, u meta mehtieg għandha taġġorna, lista ta' rotot tal-baħar li tkopri r-rotot tal-baħar fil-Greċja, billi tuża l-kriterji korrispondenti għall-kategoriji stabbiliti fil-paragrafu 1.
4. Il-vapuri tal-passiġġieri jitqassmu fil-klassijiet li ġejjin abbażi taż-żona tal-baħar li joperaw fiha:

"Klassi A"	tfisser vapur tal-passiġġieri ingaġġat fuq vjaġġi domestiċi fiż-Żoni A, B, C u D.
"Klassi B"	tfisser vapur tal-passiġġieri ingaġġat fuq vjaġġi domestiċi fiż-Żoni B, C u D.
"Klassi C"	tfisser vapur tal-passiġġieri ingaġġat fuq vjaġġi domestiċi fiż-Żoni C u D.
"Klassi D"	tfisser vapur tal-passiġġieri ingaġġat fuq vjaġġi domestiċi fiż-Żona D.

5. Għall-inġenji tal-baħar ta' veloċità għolja għall-passiġġieri, għandhom japplikaw il-kategoriji definiti fil-Kapitolu 1 (1.4.10) u (1.4.11) tal-Kodiċi għall-Inġenji tal-Baħar ta' Veloċità Għolja tal-1994, jew il-Kapitolu 1 (1.4.12) u (1.4.13) tal-Kodiċi tal-Inġenji tal-Baħar ta' Veloċità Għolja tal-2000.”;

(4) l-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Kull Stat Membru, waqt li jaġixxi fil-kapaċità tiegħu ta' Stat port, għandu jagħraf iċ-Ċertifikat ta' Sigurtà ta' Inġenji tal-Baħar ta' Veloċità Għolja u l-Permess għall-Operat maħruġ minn Stat Membru ieħor għall-inġenji tal-baħar ta' veloċità għolja għall-passiġġieri, meta operati fuq vjaġġi domestiċi, jew iċ-Ċertifikat tas-Sigurtà ta' Vapur tal-Passiġġieri li għalih jirriferi l-Artikolu 13 maħruġ minn Stat Membru ieħor għall-vapuri tal-passiġġieri meta operati fuq vjaġġi domestiċi.";

(b) il-paragrafu 3 jithassar;

(c) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. L-apparat marittimu li jikkonforma mar-rekwiziti stabbiliti skont id-Direttiva 2014/90/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* għandu jitqies li huwa konformi mar-rekwiziti ta’ din id-Direttiva.

* Direttiva 2014/90/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar tagħmir tal-baħar u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/98/KE (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 146).";

(5) l-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) il-bini u l-manutenzjoni tal-qoxra, il-makkinarju prinċipali u awżiljarju, l-impjanti elettrici u awtomatiċi għandhom jikkonformaw mal-istandards speċifikati għall-klassifikazzjoni bir-regoli ta' organizzazzjoni rikonossuta, jew regoli ekwivalenti użati minn amministrazzjoni taħt l-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2009/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*;

* Direttiva 2009/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet għall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri u għall-attivitajiet rilevanti tal-amministrazzjonijiet marittimi (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 47).";

(ii) il-punt (c) jiġihassar;

(b) fil-punt (b) tal-paragrafu 2,

- jiġihassar il-punt (ii);
- il-punt (iii) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(iii) minkejja l-punt (i), vapuri godda tal-passiġġieri tal-Klassi D huma eżentati mir-rekwiżit tal-ġholi minimu tal-pruwa stabbilit fil-Konvenzjoni Internazzjonali tal-1966 dwar il-Linji tat-tagħbija;"

(c) il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punti (c) u (d) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"(c) vapuri eżistenti tal-passiġġieri tal-Klassijiet Ċ u D għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti speċifiċi rilevanti f'din id-Direttiva u, fir-rigward ta' materji mhux koperti b'dawk ir-rekwiżiti mar-regoli tal-Amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera; dawk ir-regoli għandhom jipprovdu livell ekwivalenti ta' sikurezza bħal dawk tal-Kapitoli II-1 u II-2 tal-Anness I, waqt li jingħata akkont tal-kondizzjonijiet speċifiċi lokali ta' operazzjoni relatati maż-żoni tal-baħar li fihom il-vapuri ta' dawk il-klassijiet jingħataw permess sabiex joperaw; qabel ma vapuri eżistenti tal-passiġġieri tal-Klassijiet Ċ u D jistgħu joperaw fuq vjaġġi domestiċi regolari fi Stat tal-port, l-Amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera għandha tikseb qbil mill-Istat tal-port rigward tali regoli;

(d) fejn Stat Membru jkun tal-fehma li r-regoli mehtieġa mill-Amministrazzjoni tal-Istat tal-port taht il-punt (c) ta' dan il-paragrafu ma jkunux raġonevoli, għandu minnufih javża lill-Kummissjoni b'dan. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jkun fihom id-deċiżjoni tagħha dwar jekk dawk ir-regoli humiex raġonevoli. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2).";

(ii) il-punti (e) u (f) jiġihassru;

(d) il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

(i) fil-punt (a), it-tielet inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"– jikkonformaw bis-shih mar-rekwiziti tal-Kodiċi tas-Sigurtà għal Inġenji tal-Baħar Sostnuti b'mod Dinamiku (Kodiċi DSC) fir-Risoluzzjoni A.373(10) tal-OMI, fil-verżjoni aġġornata tagħha;"

(ii) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) il-bini u l-manutenzjoni ta' inġenji tal-baħar ta' veloċità għolja għall-passiġġieri u l-apparat tagħhom għandhom ikunu konformi mar-regoli tal-klassifikazzjoni għall-inġenji tal-baħar ta' veloċità għolja ta' organizzazzjoni rikonossuta, jew regoli ekwivalenti użati minn Amministrazzjoni taħt l-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2009/15/KE.";

(e) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"5. Fir-rigward ta' vapuri godda u eżistenti, tiswijiet, alterazzjonijiet u modifikazzjonijiet ta' natura estensiva u l-forniment relatat magħhom għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti ta' vapuri godda stabbiliti fil-punt (a) tal-paragrafu 2; alterazzjonijiet magħmula fuq vapur li huma maħsuba unikament biex jinkiseb standard għola ta' sopravivenza m'għandhomx ikunu meqjusa bħala modifikazzjonijiet ta' karattru estensiv.

6. Il-vapuri mibnija b'materjal ekwivalenti qabel ...[id-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja] għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva sa ... [6 snin wara d-data msemija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(1)].
7. Permezz ta' deroga minn din id-Direttiva, Stat Membru b'aktar minn 60 vapur tal-passiġġieri mibnija mil-liga tal-aluminju li jtajru l-bandiera tiegħu fi ... [data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja] jista' jeżenta mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva lill-vapuri tal-passiġġieri li ġejjin għall-perijodi li ġejjin,
 - (a) il-vapuri tal-passiġġieri tal-Klassi B, C u D mibnjin mil-liga tal-aluminju wara ...[id-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], għal perijodu ta' 10 snin wara dik id-data; u
 - (b) il-vapuri tal-passiġġieri tal-Klassi B, C u D mibnjin mil-liga tal-aluminju qabel...[id-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], għal perijodu ta' 12-il sena wara dik id-data,

dment li dawk il-vapuri jaħdmu esklużivament bejn il-portijiet ta' dak l-Istat Membru.

Kwalunkwe Stat Membru li jkun jixtieq jagħmel użu minn din id-deroga għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jagħmel dan sa ... [id-data msemija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(1)] u għandu jinforma lill-Kummissjoni bil-kontenut ukoll. Huwa għandu wkoll jikkomunika lill-Kummissjoni kwalunkwe bidla sussegwenti. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra f'konformità mal-Artikolu 9(4).";

(6) l-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-vapuri ro-ro tal-passiġġieri tal-Klassi C, li l-primi tagħhom ġew imqiegħda jew li kienu fi stadju simili fil-bini fl-1 ta' Ottubru 2004 jew wara, u l-vapuri ro-ro tal-passiġġieri kollha tal-Klassi A u B għandhom jikkonformaw mal-Artikoli 6, 8 u 9 tad-Direttiva 2003/25/KE.";

(b) il-paragrafu 2 jithassar;

(7) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, jithassar it-tieni subparagrafu;

(b) il-paragrafu 4 jithassar;

(8) l-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Stat Membru jista', bla ħsara għall-proċedura stabbilita fil-paragrafu 4, jadotta mizuri li jippermettu ekwivalenzi għal ċerti rekwiżiti speċifiċi ta' din id-Direttiva, sakemm dawk l-ekwivalenzi jkunu tal-anqas effettivi daqs dawk ir-rekwiżiti.";

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Stat Membru li jagħzel li jagħmel użu mid-drittijiet mogħtija mill-paragrafu 1, 2 jew 3 għandu jipproċedi konformement mat-tieni sas-seba' subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

L-Istat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-miżuri li jkollu l-ħsieb jadotta, u għandu jinkludi, ma' tali notifika, partikolaritajiet suffiċjenti biex jikkonferma li l-livell ta' sikurezza huwa miżmum adegwament.

Jekk, f'perjodu ta' sitt xhur minn notifikazzjoni, il-Kummissjoni tadotta atti ta' implimentazzjoni li jinkludu d-deċizzjoni tagħha li l-miżuri proposti mhumieħ iġġustifikati, l-imsemmi Stat Membru jista' jkun meħtieġ li jemenda jew ma jadottax il-miżuri proposti. Dawk l-atti implimentattivi għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2).

Il-miżuri adottati għandhom ikun speċifikati fil-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti u kkomunikati lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra.

Kwalunkwe tali miżura għandha tkun applikata għall-vapuri tal-passiġġieri kollha tal-istess Klassi jew għall-inġenji tal-baħar meta joperaw bl-istess kondizzjonijiet speċifiċi, mingħajr diskriminazzjoni fir-rigward tal-bandiera tagħhom jew tan-nazzjonalità jew tal-post fejn ikun stabbilit l-operatur tagħhom.

Il-miżuri li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 3 għandhom japplikaw biss sa kemm il-vapur jew l-inġenju tal-baħar joperaw bil-kondizzjonijiet speċifikati.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-miżuri msemmija fit-tieni u fir-raba' subparagrafu lill-Kummissjoni permezz ta' bażi ta' data stabbilita u miżmuma mill-Kummissjoni għal dan il-għan, u li l-Kummissjoni u l-Istati Membri għandu jkollhom aċċess għalih. Il-Kummissjoni għandha tagħmel il-miżuri adottati disponibbli fuq sit web aċċessibbli pubblikament.";

(c) fil-paragrafu 5, il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jinkludu d-deċiżjoni tagħha jekk id-deċiżjoni ta' dak l-Istat Membru li jissospendi l-operat ta' dak il-vapur jew inġenju tal-baħar jew li jimponi miżuri addizzjonali tkunx iġġustifikata jew le għal raġunijiet ta' periklu serju għas-sikurezza tal-ħajja jew tal-proprjetà, jew tal-ambjent u, jekk is-sospensjoni jew l-impożizzjoni tal-miżuri addizzjonali ma tkunx iġġustifikata, tali atti jinkludu d-deċiżjoni tagħha li tirrikjedi li l-Istat Membru kkonċernat jirtira s-sospensjoni jew il-miżuri. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(2).";

(9) l-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) ir-referenzi speċifiċi għall-"Konvenzjonijiet Internazzjonali" u r-risoluzzjonijiet tal-OMI imsemmija fil-punti (g), (m), (q), u (zb) tal-Artikolu 2, il-punt (a) tal-Artikolu 3(2), il-punt (b) tal-Artikolu 6(1) u l-punt (b) tal-Artikolu 6(2).";

(b) fil-paragrafu 2,

(i) il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) jiġu aġġustati l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jinsabu fl-emendi magħmula għall-Konvenzjonijiet Internazzjonali għall-vapuri fil-klassijiet B, C u D u l-inġenji tal-baħar, fid-dawl tal-esperjenza;"

(ii) jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(c) jiġu ssimplifikati u ċċarati l-elementi tekniċi, fid-dawl ta' esperjenza miksuba mill-implimentazzjoni tagħhom;

(d) jiġu aġġornati r-referenzi għal strumenti oħra tal-Unjoni applikabbli għal vapuri tal-passiġġieri domestiċi.";

(c) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"3. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a sabiex tadotta l-emendi f'din id-Direttiva msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

4. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, fejn ikun debitament ġustifikat b'analizi adatta mill-Kummissjoni u sabiex tiġi evitata theddida serja u inaċċettabbli għas-sikurezza marittima, għas-saħħa, għall-ghajxien abbord jew kondizzjonijiet tax-xogħol jew għall-ambjent tal-baħar, jew sabiex tiġi evitata inkompatibbiltà tal-leġislazzjoni marittima tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 10a, li jemenda din id-Direttiva sabiex ma tapplikax, għall-finijiet ta' din id-Direttiva, emenda għall-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Artikolu 2.

Dawk l-atti delegati għandhom jiġu adottati tal-inqas tliet xhur qabel l-iskadenza tal-perijodu stabbilit internazzjonalment għall-aċċettazzjoni taċita tal-emenda kkonċernata jew id-data prevista għad-dhul fis-seħħ ta' din l-emenda. Fil-perijodu ta' qabel id-dhul fis-seħħ ta' att delegat bħal dan, l-Istati Membri għandhom joqogħdu lura minn kwalunkwe inizzjattiva maħsuba biex tintegra l-emenda fil-leġislazzjoni nazzjonali jew biex tapplika l-emenda għall-istrument internazzjonali kkonċernat.";

(10) jiżdied l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 10a

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikoli 10(3) u 10(4) hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemija fl-Artikoli 10(3) u 10(4) għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal perijodu ta' seba' snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' seba' snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi ta' żmien identiċi sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikoli 10(3) u 10(4) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-esperti nnominati minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att iddelegat adottat skont l-Artikoli 10(3) jew 10(4) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun tqajmet l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jagħlaq dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu jkun estiz b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”;

(11) l-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.

* Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).";

(b) il-paragrafu 3 jithassar;

(12) l-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kull vapur tal-passiġġieri għandu jkun suġġett mill-Amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera għall-istħarriġ speċifikat fil-punti (a), (b) u (c):

(a) stħarriġ inizjali qabel il-vapur jitqiegħed fis-servizz;

(b) stħarriġ perijodiku darba kull 12-il xahar; u

(c) stħarriġ addizzjonali, skont ma tkun il-htieġa.";

(b) il-paragrafu 2 jithassar;

(13) l-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-vapuri kollha tal-passiġġieri ġodda u eżistenti, li jissodisfaw ir-rekwiziti ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu pprovduti b'Ċertifikat tas-Sigurtà ta' Vapur tal-Passiġġieri konformement ma' din id-Direttiva. Iċ-ċertifikat għandu jkun fil-format stabbilit fl-Anness II. Dan iċ-ċertifikat għandu jinħareġ mill-Amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera wara li jkun twettaq stħarriġ inizjali, kif deskritt fil-punt (a) tal-Artikolu 12(1).";

- (b) fil-paragrafu 3, it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Qabel ma jinħareġ il-Permess għall-Operat għal inġenji tal-baħar ta' veloċità għolja għall-passiġġieri li joperaw fuq vjaġġi domestiċi fi Stat tal-port, l-Amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera għandha tiftiehem mal-Istat tal-port dwar il-kondizzjonijiet operazzjonali assoċjati mal-operat tal-inġenji tal-baħar f'dak l-Istat. Kull waħda minn dawk il-kondizzjonijiet għandha titnizzel mill-Amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera fuq il-Permess għall-Operat.";

- (c) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Mizuri ta' sikurezza addizzjonali, ekwivalenzi u eżenzjonijiet mogħtija lill-vapuri jew inġenji tal-baħar permezz ta' u skont l-Artikolu 9(1), (2) u (3) għandhom ikunu mnizzla fuq iċ-ċertifikat tal-vapur jew tal-inġenju tal-baħar.";

- (14) l-Artikolu 14 jiħassar;

- (15) jiżdied l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 16a

Rieżami

Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u tissottometti r-riżultati tal-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sa ... [seba' snin wara d-data msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(1)].";

(16) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 13.1 tal-Parti A tal-Kapitolu II-2, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"F'kull vapur l-arranġamenti ġenerali għandhom jintwerew fuq bażi permanenti għat-tmexxija tal-uffiċjali tal-vapur, li juru b'mod ċar għal kull gverta l-istazzjonijiet tal-kontroll, is-sezzjonijiet varji tan-nar magħluqa b'qasmiet tal-klassi "A", is-sezzjonijiet magħluqa b'qasmiet tal-klassi "B" flimkien mad-dettalji tas-sistemi tad-detectors tan-nirien u tal-allarm tan-nirien, l-installazzjoni tal-bexxixiet, it-tagħmir li jitfi n-nirien, il-mezzi tal-aċċess għall-kompartimenti differenti, gverti, eċċ u s-sistema tal-ventilazzjoni li tinkludi dettalji tal-pożizzjonijiet tal-kontroll tal-fann, il-pożizzjonijiet tal-umidifikaturi u n-numri tal-identifikazzjoni tal-fannijiet li jivventilaw li jservu kull taqsima. Alternattivament id-dettallji msemmija hawn fuq jistgħu jitnizzlu f'fuljett, li għandha tingħata kopja tiegħu lil kull uffiċjal, u kopja waħda għandha l-hin kollu tkun disponibbli abbord f'kull post aċċessibbli. Il-pjanti u l-fuljetti għandhom jinżammu aġġornati, u kull tibdil għandu jiġi rreġistrat mill-aktar fis li jkun prattiku. Id-deskrizzjonijiet f'tali pjanti u fuljetti għandhom ikunu fil-lingwa uffiċjali tal-Istat tal-bandiera. Jekk il-lingwa mhix la l-Ingliš u lanqas il-Franċiż, għandha tiġi inkluża traduzzjoni f'waħda minn dawn il-lingwi. Fil-każ li l-vapur ikun qed jithaddem fuq vjaġġi domestiċi fi Stat Membru ieħor, għandha tiġi inkluża traduzzjoni fil-lingwa uffiċjali ta' dak l-Istat tal-port, jekk din il-lingwa la tkun l-Ingliš u lanqas il-Franċiż.";

- (b) fl-ewwel paragrafu tan-nota 1 f'qiegħ il-paġna għat-tabella fil-paragrafu 2 tal-Kapitolu III, il-parti introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Inġenji tal-baħar tas-sopravivenza jistgħu jkunu dgħajjes tas-sopravivenza jew ċattri tas-sopravivenza jew kombinazzjoni tat-tnejn f'konformità mar-Regolament III/2.2. Meta jkun ġustifikat min-natura mkennija tal-vjaġġi u/jew mill-kundizzjonijiet klimatiċi favorevoli taż-żona tal-operat, b'konsiderazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet fl-IMO MSC/Circ.1046, l-Amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera tista' taċċetta, jekk dan ma jiġix irrifjutat mill-Istat Membru tal-port:".

Artikolu 2

Traspożizzjoni

1. Sa...[24 xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], l-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, miżuri meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jgħarrfu lill-Kummissjoni f'dak ir-rigward.

Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri minn ... [24 xahar wara d-dhul fis-seħħ].

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom jinkludu dik ir-referenza meta jiġu pubblikati uffiċjalment. Il-metodi ta' kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.
2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jaddottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3
Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4
Destinatarji

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President
